

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ
Директор Таганрогского института
имени А.П. Чехова (филиала)
РГЭУ (РИНХ)
_____ Петрушенко С. А.
« ____ » _____ 20__ г.

Рабочая программа дисциплины
Интерпретационный анализ художественного текста

направление 44.04.01 Педагогическое образование
направленность (профиль) 44.04.01.07 Иностранные языки в контексте современной
культуры

Для набора _____ года

Квалификация
Магистр

КАФЕДРА английского языка**Распределение часов дисциплины по семестрам**

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
	13			
Неделя	13			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Практические	28	28	28	28
Итого ауд.	28	28	28	28
Контактная работа	28	28	28	28
Сам. работа	80	80	80	80
Итого	108	108	108	108

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 29.08.2024 протокол № 1.

Программу составил(и): канд. филол. наук, Доц., Кликушина Т.Г. _____

Зав. кафедрой: Тимошенко Ю.М. _____

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	состоит в ознакомлении студентов с основными понятиями курса, в развитии аналитических и коммуникативных навыков владения английским языком на базе интерпретации художественного текста;
1.2	- формирование у студентов устойчивых навыков чтения англоязычного литературного текста с его последующим лингвистическим, стилистическим и литературоведческим анализом;
1.3	- знакомство студентов с ключевыми литературными текстами, написанными на английском языке в его классической форме, а также с трудами наиболее выдающихся ученых по филологии и смежным дисциплинам;
1.4	- развитие у студентов навыков работы со словарями и справочной литературой;
1.5	- подготовка к самостоятельному филологическому анализу литературного произведения, написанного на английском языке; освоение принципов сопоставительного анализа текста оригинала и перевода, сравнительного анализа переводов одного текста; формирование способности предлагать собственные переводческие решения.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
ПКР-4.1: Изучает и анализирует результаты научных исследований, применяет их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере образования	
ПКР-4.2: Проектирует и осуществляет научное исследование в контексте профессиональной деятельности	
ПКР-1.1: Ориентируется в современной образовательной среде, осведомлен о требованиях федеральных государственных образовательных стандартов	
ПКР-1.2: Осуществляет педагогическую деятельность в образовательных организациях различного уровня с учётом последних достижений методики преподавания	
ПКО-1.1: Ориентируется в современной цифровой образовательной среде	
ПКО-1.2: Осуществляет профессиональную деятельность с учётом возможностей цифровой образовательной среды	

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:	
Знать:	
основные фонетические, лексические, грамматические словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях, стратегии устного и письменного общения на английском языке для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке. Знать и анализировать результаты научных исследований, применяет их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере образования; как осуществлять научное исследование в контексте профессиональной деятельности.	
Уметь:	
Осуществлять профессиональную деятельность с учётом возможностей цифровой образовательной среды. Осуществлять педагогическую деятельность в образовательных организациях различного уровня с учётом последних достижений методики преподавания. Выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии с функционально-стилистическими задачами и особенностями изучаемого языка, решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия.	
Владеть:	
лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в его функциональных разновидностях, стратегией устного и письменного общения на изучаемом иностранном языке в соответствии конкретной ситуацией общения. Способен осуществлять профессиональную деятельность в цифровой образовательной среде. Способен осуществлять педагогическую деятельность в образовательных организациях в соответствии с уровнем и направленностью полученного образования. Способен анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно проектировать и осуществлять научное исследование в контексте профессиональной деятельности.	

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ					
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература
	Раздел 1. Unit 1.«Основные понятия интерпретационного анализа»				

1.1	Тема 1. «Основные понятия интерпретационного анализа» Тема 1.1. «Теоретические вопросы изучения текста. Предмет, содержание и задачи интерпретации текста». Тема 1.2. «Основные направления интерпретационного анализа». Тема 1.3. «Основные понятия интерпретационного анализа. Современные подходы к анализу текста. Концептуальное пространство художественного текста». /Пр/	1	2	ПКО-1.1 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8
1.2	Тема 1. «Основные понятия интерпретационного анализа». Тема 1.1. «Основные понятия интерпретационного анализа. Современные подходы к анализу текста». Тема 1.2. «Основные направления интерпретационного анализа». /Пр/	1	8	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8
1.3	Тема 1. Семантическое пространство текста и его анализ. Семантика декодирования. Роль интерпретатора. Тема 1.1. «Исторический и социальный контекст произведения. Тематическое и идейное содержание текста». Тема 1.2. Компоненты значения. Предметно-логический, эмоционально-экспрессивный и оценочный компоненты значения слова». /Ср/	1	10	ПКО-1.1 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8
Раздел 2. Unit 2. «Лингвистические способы передачи и раскрытия замысла автора»					
2.1	Тема 2.«Лингвистические способы передачи и раскрытия замысла автора». Тема 2.1 «Комплекс лингвистических и экстралингвистических средств передачи и раскрытия замысла автора (в характеристике персонажа, создании атмосферы текста)». Тема 2.2 « Система образов как выражение единства формы и содержания». Тема 2.3 «Роль (косвенной) детали/ деталей. Понятие и способы текстовой когезии. /Пр/	1	10	ПКО-1.1 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8
2.2	Тема 2.«Лингвистические способы передачи и раскрытия замысла автора». Тема 2.1. «Составление “web-map” ключевых фраз произведения. Роль лексико-семантического повтора. Тема 2.2. «Средства создания языковой выразительности текста». Тема 2.3. « Конвергенция лингвистических средств создания образа». /Пр/	1	8	ПКО-1.1 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8
2.3	Тема 2.«Лингвистические способы передачи и раскрытия замысла автора». Тема 2.1. Ассоциативный характер связи между символом и понятием. Дифференциация словарного состава современного английского языка. Тема 2.2. Жанрово-стилевая организация текста. Тема 2.3. Анализ фонографических стилистических средств. Тема 2.4. Анализ лексических стилистических ресурсов. Тема 2.5. Анализ синтаксических стилистических средств. /Ср/	1	10	ПКО-1.1 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8
Раздел 3. Unit 3.«Текст как объект лингвистического анализа»					

3.1	Тема 3. «Текст как объект лингвостилистического анализа». Тема 3.1. «Понятие и способы текстовой когезии. Структурная организация художественного текста. Особенности композиционного построения и раскрытие замысла». Тема 3.2. «Сюжет и проблематика. Выделение логических составных частей текста». Тема 3.3. «Коммуникативная организация художественного текста. Роль диалога и подтекста в комплексном анализе. Анализ речевой структуры художественного текста». Тема 3.4. «Контраст и конфликт как способ раскрытия замысла. Варианты интерпретации текста». /Ср/	1	14	ПКО-1.1 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8
3.2	Тема 3. «Комплексный анализ- интерпретация художественного текста». Тема 3.1. «Анализ текстовой когезии, особенностей композиционного построения и раскрытия замысла». Тема 3.2. «Интерпретация сюжета и проблематики. Выделение логических составных частей текста». Тема 3.3. «Интерпретация диалога и подтекста в комплексном анализе». Тема 3.4. Варианты комплексной интерпретации текста». /Ср/	1	14	ПКО-1.1 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8
3.3	Тема 3. «Комплексный анализ - интерпретация художественного текста. Анализ паралингвистических средств художественного текста». Тема 3.1. Образ автора. Анализ социально-этической позиции автора. Тема 3.2. Авторские неологизмы. Направление акцентуации в сравнениях. Авторская метафора. Тема 3.3. Роль детали. Тема 3.4. Способы характеристики основных персонажей. Тема 3.5. Комплексный лингвостилистический анализ текста. /Ср/	1	14	ПКО-1.1 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8
3.4	Итоговые работы: 1. Ответы на вопросы для самоконтроля. 2. Анализ научной статьи по проблемам интерпретации художественного текста. 3. Реферат. 4. Анализ и интерпретация художественного текста. /Ср/	1	15	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8
3.5	Зачёт. /Зачёт/	1	3	ПКО-1.1 ПКО-1.2 ПКР-1.1 ПКР-1.2 ПКР-4.1 ПКР-4.2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4 Л1.5 Л1.6 Л1.7 Л1.8 Л1.9 Л1.10Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7 Л2.8

4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Крылова, Ольга Алексеевна	Лингвистическая стилистика: учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по филолог. спец. В 2 кн.	М.: Высш. шк., 2006	15

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.2	Крылова, Ольга Алексеевна	Лингвистическая стилистика: учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по филолог. специальностям: в 2 кн.	М.: Высш. шк., 2006	15
Л1.3	Бабенко Л.Г., Казарин Ю.В.	Лингвистический анализ художественного текста: теория и практика: учеб., практикум: для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по специальности "Филология"	М.: Флинта: Наука, 2005	15
Л1.4	Брандес М. П.	Стилистика текста: Теоретический курс: учебник	Москва: Прогресс-Традиция, 2004	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45095 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.5	Кухаренко В. А.	Практикум по стилистике английского языка: учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2016	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83381 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.6	Башкатова Ю. А., Лушникова Г. И.	История литературы Великобритании и США XIX-XXI вв.: интерпретация текста: учебное пособие	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2014	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278310 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.7	Волгина Е. А.	Стилистический анализ текста: учебное пособие	Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2015	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462051 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.8	Белозерова Н. Н., Пономарева Е. Ю.	Approaches to text analysis: учебное пособие	Тюмень: Тюменский государственный университет, 2012	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571890 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.9	Стурова Е. А.	Аналитическое чтение шаг за шагом: учебное пособие по английскому языку для студентов старших курсов: учебное пособие	Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=576894 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.10	Щирова И. А., Гончарова Е. А.	Многомерность текста: понимание и интерпретация: учебное пособие	Санкт-Петербург: Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (РГПУ), 2018	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577907 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

5.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Бабенко Л.Г., Васильев И.Е.	Лингвистический анализ художественного текста: Учеб. для студентов высш. учеб. заведений, обучающихся по спец. "Филология"	Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2000	5
Л2.2	Бабенко, Людмила Григорьевна	Филологический анализ текста: основы теории, принципы и аспекты анализа: учеб.для студентов филол. спец. вузов	Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та,	4

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.3	Иванова Д. М.	Литературный анализ текста (для студентов неязыковых ВУЗов): учебное пособие	Елец: Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2010	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272129 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.4		Хрестоматия по курсу «Аналитическое чтение»: методические рекомендации для студентов 3-го и 4-го курсов по направлению подготовки бакалавриата 050100 «Педагогическое образование», профиль подготовки «Иностранный язык»: методическое пособие	Санкт-Петербург: Институт специальной педагогики и психологии, 2014	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438757 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.5	Федянина Л. И.	Интерпретация текста: электронное учебно-методическое пособие: методическое пособие	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2017	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481507 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.6	Гурочкина А. Г., Воронцова Г. И., Щирова И. А., Ачкасов А. В., Гончарова Е. А., Щирова И. А.	Язык и текст в антропомерной науке: монография	Санкт-Петербург: Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (РГПУ), 2018	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577933 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.7	Иванова-Лукиянова Г. Н.	Художественный текст: услышать и понять: учебное пособие для студентов филологических специальностей: учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2018	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607326 неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.8	Болдырева, М. М., Волнина, И. А.	Стилистический анализ художественного текста: учебное пособие для студентов пед. по спец. ин.яз.	Москва: Просвещение, 1988	16

5.3 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Научная электронная библиотека (НЭБ)<http://www.elibrary.ru/>

КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>

База научных статей издательства «Граммота» (<http://www.gramota.net/materials.html>)

5.4. Перечень программного обеспечения

Microsoft Office

5.5. Учебно-методические материалы для студентов с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Помещения для проведения всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения. Для проведения лекционных занятий используется демонстрационное оборудование.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.